

*Blue*

MUSSELMALLET MEGA  
**FLUTED  
MEGA**

the COLLECTION



**ROYAL COPENHAGEN**

PURVEYOR TO HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK

*Renewal*  
**BLUE  
FLUTED  
MEGA**  
the COLLECTION

Musselmalet Mega er en nyfortolkning af det klassiske musselmalede stel og et forfriskende brud på mere end 230 års traditioner. Penselstrøgene er stort set de samme, men de håndmalede forstørrelser redefinerer form og funktion, og åbner en verden af nye grafiske udtryk og figurer, som betager og charmerer.

Blue Fluted Mega is a new interpretation of the classic Blue Fluted service, and looks at over 230 years of tradition from a refreshing new angle. The brushstrokes are in principle the same, but the hand-painted enlargements redefine form and function, opening up a whole new world of charming and captivating expressions.

*Musselmalet Mega ist eine Neuinterpretation der klassischen Musselmalet-Geschirrservice und eine erfrischende Auseinandersetzung mit einer über 230 Jahre alten Tradition. Die Pinselstriche sind im Grunde gleich geblieben, doch die handgemalten Vergrößerungen definieren Form und Funktion neu und öffnen eine Welt neuer graphischer Ausdrücke und Figuren, die auf charmante Weise bezaubern.*



# *The dinner collection* COMING TOGETHER.

when MEGA COMPLIMENTS MEGA

Musselmalet Mega er mere end smukt i sig selv. Med sine håndmalede forstørrelser inviterer stellet til fantasifulde opdækninger i smuk kombination med det klassiske Musselmalet.

Blue Fluted Mega is not only beautiful in its own right. The beautiful hand-painted enlargements on the service are an invitation to try out imaginative ways of laying a table in combination with the classic Blue Fluted.

Musselmalet Mega ist ein Gedicht. Mit ihren handgemalten Vergrößerungen lädt die Geschirrsreihe zu phantasievollen Tischeindeckungen in edler Kombination mit dem klassischen Musselmalet-Geschirr ein.



*The tea collection*  
**A PERFECT  
WASTE  
OF TIME**

when a HOT CUP STAYS HOT

Form og funktionalitet forenes i Musselmalet Mega. Serien var den første, som introducerede en kop med dobbelt lag porcelæn. Termokoppen er oplagt både til kaffe og High Tea, fordi ydersiden holder en neutral temperatur, uanset indholdet.

Form and function combine in Blue Fluted Mega. This series was the first to introduce a cup with a double layer of porcelain. The thermal cup is perfect at coffee time or for High Tea, because the outer surface retains the ambient temperature regardless of what is in the cup.

Bei Musselmalet Mega verschmelzen Form und Funktionalität. Dies war die erste Serie, zu der eine Tasse mit einer doppelten Porzellanschicht eingeführt wurde. Die Thermotasse ist für sowohl Kaffee als auch für den High Tea perfekt geeignet, da die Außenseite unabhängig vom Inhalt temperaturneutral bleibt.





*The ovenware collection*  
**KITCHEN  
POETRY**

when DESIGN MEETS FUNCTION

Tid sparet i køkkenet, betyder mere tid med familie og gæster. De smukke håndmalede fade og forme fra Musselmalet Megas ovnkollektion kan gå direkte fra den varme ovn til det veldækkede bord. Ovnserien består af otte dele: en souffléform, to tærteforme og 5 fade i forskellig størrelse.

Time saved in the kitchen means more time with your family and guests. The beautiful hand-painted dishes in the Blue Fluted Mega ovenware collection can go straight from the oven to a well-laid table. There are eight items in the ovenware series: a soufflé dish, two flan dishes and 5 dishes in various sizes.

*In der Küche Zeit sparen heißt mehr Zeit für Familie und Gäste. Die schönen handgefertigten Schalen und Auflaufformen aus der hitzebeständigen Musselmalet-Mega-Kollektion können direkt vom heißen Backofen auf den schön gedeckten Tisch wandern. Die Ofenserie umfasst acht Teile: eine Souffléform, zwei Tarteformen und fünf Auflaufformen unterschiedlicher Größe.*



*The bachelor's collection*

# LATE NIGHT TIME-OUT

when COMFORT COMES WITH STYLE



*The history*  
**WHERE PAST AND  
PRESENT MEET**

a CHANCE MEETING

I 2000 kontaktede den unge designstuderende Karen Kjældgård-Larsen Royal Copenhagen med en nyfortolkning af det Musselmaledede stel. Designet er et forfriskende livtag på en håndmalet tradition. Med en forstørrelse af udvalgte detaljer fra det klassiske Musselmaledede skaber hun et nyt udtryk. Den velkendte dekoration fra 1775 bliver til Musselmalet Mega og er for altid forandret. Forstørret. Forbavsende. Flot. Med fornyelsen fulgte øjeblikkelig succes. Musselmalet Mega er i dag en moderne klassiker i moderne hjem verden over.

In 2000 Royal Copenhagen was contacted by a very young design student, Karen Kjældgård-Larsen, with a new interpretation of the Blue Fluted service. Her design was a refreshing new approach to the hand-painted tradition. By enlarging selected details from the classic Blue Fluted pattern, she created an entirely new expression. The familiar decoration from 1775 became Blue Fluted Mega, and was transformed for ever. Enlarged. Extraordinary. Exciting. The new look was an instant success. Today, Blue Fluted Mega is a modern classic in modern homes all round the world.

Im Jahre 2000 wandte sich die junge Designstudentin Karen Kjældgård-Larsen mit einer Neuinterpretation des Musselmalet-Geschirrs an Royal Copenhagen. Das Design ist eine erfrischende Auseinandersetzung mit einer handbemalten Tradition. Durch die Vergrößerung ausgewählter Details von der Musselmalet-Serie erzeugt die Designerin einen neuen Ausdruck. Das vertraute Dekor aus dem Jahre 1775 wird zu Musselmalet Mega und somit für immer verändert. Vergrößert. Verblüffend. Verzaubernd schön. Die Neuinterpretation war sofort ein großer Erfolg. Musselmalet Mega ist heute ein moderner Klassiker in modernen Wohnungen auf der ganzen Welt.





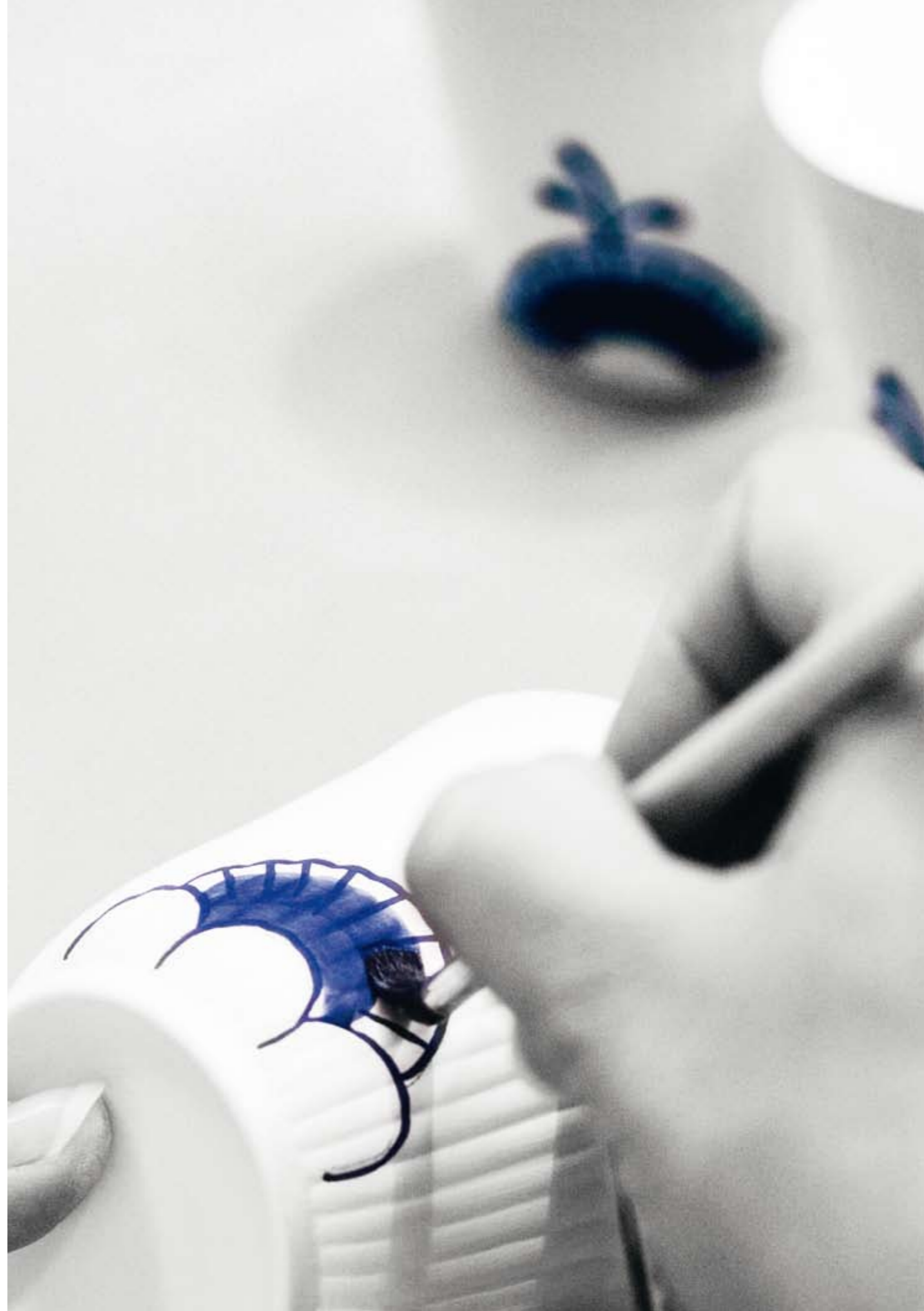
*The handmade collection*  
**SEVERAL  
BRUSHSTROKES  
LATER**

some THINGS NEVER CHANGE

Med lange, rolige penselstrøg dekorerer Musselmalet Mega med krysantemummer og stiliserede palmeblade. Porcelænsmalerne arbejder koncentreret og med rolige hænder, for blot en enkelt forkert bevægelse betyder, at der må startes forfra på et nyt fad eller en ny kop. Arbejdet tager tid, men resultatet er unikt. Den håndmalede tradition sikrer et livligt og kraftfuldt udtryk, som gør hver eneste steldel enestående.

It takes long, even strokes to adorn a Blue Fluted Mega cup with chrysanthemums and stylised palm branches. The porcelain painters work with steady hands and deep concentration, because making just a single false move means starting over again on a new cup. This work is time-consuming, but the result is in a class of its own. The tradition of hand painting ensures a strong, vibrant expression that makes each item of a service unique.

Mit langen, ruhigen Pinselstrichen wird Musselmalet Mega mit Chrysanthemen und stilisierten Palmenblättern dekoriert. Die Porzellanmaler arbeiten konzentriert und mit ruhiger Hand, denn nur eine einzige falsche Bewegung bedeutet, dass mit einem neuen Teller oder einer neuen Tasse von vorn begonnen werden muss. Die Arbeit ist zeitaufwendig, doch das Ergebnis ist einzigartig. Die Handmal-Tradition garantiert einen lebhaften und kraftvollen Ausdruck, der jedes Geschirrtel zu etwas Einzigartigem macht.





CUP & SAUCER ESPRESSO 10 CL 2381056  
CUP & SAUCER HIGH HANDLE 24 CL 2381092  
CUP & SAUCER HIGH HANDLE 17 CL 2381095  
CUP & SAUCER COFFEE 17 CL 2381071  
CUP & SAUCER COFFEE 17 CL 2382071  
PORCELAIN SPOONS 4 PCS. 2381037  
MUG 28 CL 2381498  
MUG 28 CL 2382498  
LID FOR FREE CUP 85 MM 2381306  
THERMAL CUP SMALL 9 CL 2381493  
THERMAL CUP MEDIUM 16 CL 2381494  
THERMAL CUP LARGE 25 CL 2381495  
THERMAL CUP LARGE 25 CL 2382495  
THERMAL CUP LARGE 25 CL 2383495  
THERMAL CUP EXTRA LARGE 33 CL 2381496



PLATE, SOUP 210 MM 2381604  
PLATE, SOUP 210 MM 2382604  
PLATE, SOUP 210 MM 2383604  
PLATE, SOUP 210 MM 2384604  
PLATE, SOUP 210 MM 2385604  
PLATE, SOUP 210 MM 2386604  
PLATE, PASTA 300 MM 2381630  
PLATE, DEEP 170 MM 2381603  
PLATE, FLAT 170 MM 2381617  
PLATE, FLAT 220 MM 2381622  
PLATE, FLAT 270 MM 2381627  
PLATE, DEEP 170 MM 2382603



PLATE, FLAT 170 MM 2382617  
PLATE, FLAT 220 MM 2382622  
PLATE, FLAT 270 MM 2382627  
PLATE, DEEP 170 MM 2383603  
PLATE, FLAT 170 MM 2383617  
PLATE, FLAT 220 MM 2383622  
PLATE, FLAT 270 MM 2383627  
PLATE, DEEP 170 MM 2384603  
PLATE, FLAT 170 MM 2384617  
PLATE, FLAT 220 MM 2384622  
PLATE, FLAT 270 MM 2384627  
PLATE, DEEP 170 MM 2385603



PLATE, FLAT 170 MM 2385617  
PLATE, FLAT 220 MM 2385622  
PLATE, FLAT 270 MM 2385627  
PLATE, DEEP 170 MM 2386603  
PLATE, FLAT 170 MM 2386617  
PLATE, FLAT 220 MM 2386622  
PLATE, FLAT 270 MM 2386627  
SERVING PLATE 310 MM 2386631  
PLATE, FLAT 270 MM 2387627  
PLATE, FLAT 220 MM 2387622  
PLATE, FLAT 270 MM 2388627  
PLATE, FLAT 220 MM 2388622



SUGAR BOWL 10 CL 2381155  
MILK JUG 17 CL 2381394  
TEA POT, SMALL 35 CL 2381132  
TEA POT, BIG 100 CL 2381141  
JUG 38 CL 2381440  
JUG 170 CL 2381444  
JUG 70 CL 2381442  
SALT CELLAR 8 CL 2381550  
SALT & PEPPER GRINDING MILL 160 MM 2381551  
BOWL 25 CL 2381572  
FISH DISH 600 MM 2381389  
DISH 335 MM 2381633  
BOWL 80 CL 2381577



BOWL 140 CL 2381579  
THERMAL BOWL 40 CL 2381451  
THERMAL BOWL 65 CL 2381452  
THERMAL BOWL 110 CL 2381453  
MULTI BOWL 100 X 150 MM 2381556  
OVENWARE SOUFFLE 90 MM 2381585  
OVENWARE ROUND 130 MM 2381590  
OVENWARE PIE 180 MM 2381586  
OVENWARE ROUND 270 MM 2381587  
OVENWARE RECTANGULAR 220 X 160 MM 2381588  
OVENWARE RECTANGULAR 240 X 320 MM 2381589  
OVENWARE SQUARE 110 X 110 MM 2381591  
OVENWARE SQUARE 250 X 250 MM 2381592

